

# Unión Latina Hemofilia



**Hemophilia Latin Union**

## Sue Cowell, mucha suerte en tu próxima aventura!

No hay palabras suficientes para expresar nuestro agradecimiento a Sue por brindar su total apoyo a nuestra comunidad Latina. A partir de Marzo, Sue dejó la posición de Directora Ejecutiva de Hemofilia de Carolina del Norte para iniciar una nueva aventura profesional y con la intención de ir a vivir cerca de sus padres al noreste del país. Desde la formación del Grupo de la Unión Latina en el 2007, hasta la primera reunión de este año, Sue demostró su interés en que las familias latinas se beneficiaran con programas educativos en español, los cuales, se han estado realizando tomando en consideración los aspectos culturales de nuestra comunidad. Estamos seguros que el estar cerca de sus padres le traerá alegría. Le deseamos muchos éxitos en el ámbito profesional. Sue, te extrañaremos, y recuerda siempre, que las familias Latinas somos tus amigas.



## Sue Cowell, good luck in your new adventure!

There are not words enough to express our gratitude to Sue. We are so thankful for all her support to our Latino Community. Sue left HNC to move up to northeast to stay closer to her parents and also to undertake a new professional adventure. Since the very first Latin Union Group meeting in 2007 until our first program this year, she never stopped demonstrating a genuine interest in offering educational programs in Spanish for the best interest of all our Spanish speaking families. We are sure that she will find nothing but happiness around her parents and success in her new adventure. Sue, you will be missed for each one of our Latino families, and remember you can count with us as your dearest friends.

Esta es una publicación para la Comunidad Latina de Hemofilia de Carolina del Norte y para todos aquellos interesados en crear un lazo de amistad e intercambio con esta Gran Familia Latina.



This is a publication for the entire Latino Community with Hemophilia living in North Carolina and for all those willing to establish a bond of friendship and exchange with this Great Latino Family.

### Calendario de Reuniones -Meeting Calendar-

Sábado 05, Mayo  
Celebración de los Niños  
NCZoo/ Asheboro, NC

Sabado 23, Junio  
Verano: Bienvenido  
Concord, NC

Septiembre 14 al 17  
Retiro Familiar de la Unión Latina  
Lugar por determinar

Sábado 20, Octubre  
Caminata por la Hemofilia  
"Hemophilia Walk"  
Crabtree Lake, Morrisville,  
NC  
Las fechas y los lugares pueden cambiar.

Para mas información llama  
a Guillermo Sánchez:  
1-855-462-5286

O escríbenos un email.  
[union.latina@hemophilia-nc.org](mailto:union.latina@hemophilia-nc.org)

## 18 de abril

# dia mundial de la hemofilia

## ¡¡No te olvides de celebrar !!

Para nuevos lectores y miembros / For new readers and members

**Misión:** Hemofilia de Carolina del Norte es una organización no lucrativa, dedicada a mejorar la calidad de vida de personas afectadas por algún desorden sanguíneo, brindándoles apoyo en educación, promoción de estudios de investigación y promoviendo programas y servicios para esta comunidad.

**Nuestra Visión:** que todas las personas afectadas por algún desorden sanguíneo logran el desarrollo total, sin barreras o limitaciones, hasta que se encuentre una cura.

**¡Un buen inicio de año!** Comenzamos con el pie derecho el 2012. Kristina Núñez, consejera del Departamento de Genética del Hospital de la Universidad de Duke, nos explicó de una manera detallada y clara, la forma en que la genética determina las posibilidades para que una persona nazca con hemofilia. Utilizando un divertido juego nos enseñó y respondió a nuestras dudas acerca del Como y Porque un menor puede nacer con hemofilia, sin existir antecedentes familiares de esta condición; además de esclarecernos que las mujeres, al mismo tiempo de poder ser portadoras de genes con hemofilia, pueden también presentar síntomas característicos de los desordenes sanguíneos, como lo son la presencia de sangrados prolongados. Para comenzar el año decidimos reunirnos en el “Marbles: Museo del Niño”, en Raleigh, NC., en donde pequeños y grandes nos divertimos por igual. Te recomendamos que revises con frecuencia la pagina en internet de [Hemophilia-nc.org](http://Hemophilia-nc.org) para enterarte de la próxima vez que Kristina nos presente esta interesante platica.

Queremos agradecer a **Baxter** por apoyarnos en la realización de este evento educativo bilingüe, para beneficio de las familias del área del Raleigh, Chapel Hill y Durham.

# 1, 2, 3... por ti !

¿Tu o alguien de tu familia tiene

**hemofilia**, o algún otro  
**Desorden Sanguíneo?**

**y además hablas español?**  
**Te estamos  
buscando!**

If you are a **Friend, Social Worker, Physician**,  
or just happened that **you know someone from  
Latino America living with a bleeding disorder**,  
tell them to contact us, we provide with a great  
educational and networking opportunities in  
their language: **Spanish**.  
Help us now and give the opportunity to change a  
life!!!

## Llámanos hoy!

### Consejo Rápido

**Prevención** es la clave  
para una **vida saludable**.

Los sangrados dentales,  
pueden ser menos  
frecuentes si tomas las  
siguientes medidas:

1. Lavar con frecuencia (por lo menos tres veces al día) los dientes utilizando un cepillo suave y sin ejercer mucha fuerza.
2. Visitar al dentista por lo menos una vez al año. Y mencionando con anticipación el desorden sanguíneo y sugerirle que se ponga en contacto con tu hematólogo.